

LÉGENDE :

 **Arbres remarquables**
-bemerkenswerte Bäume

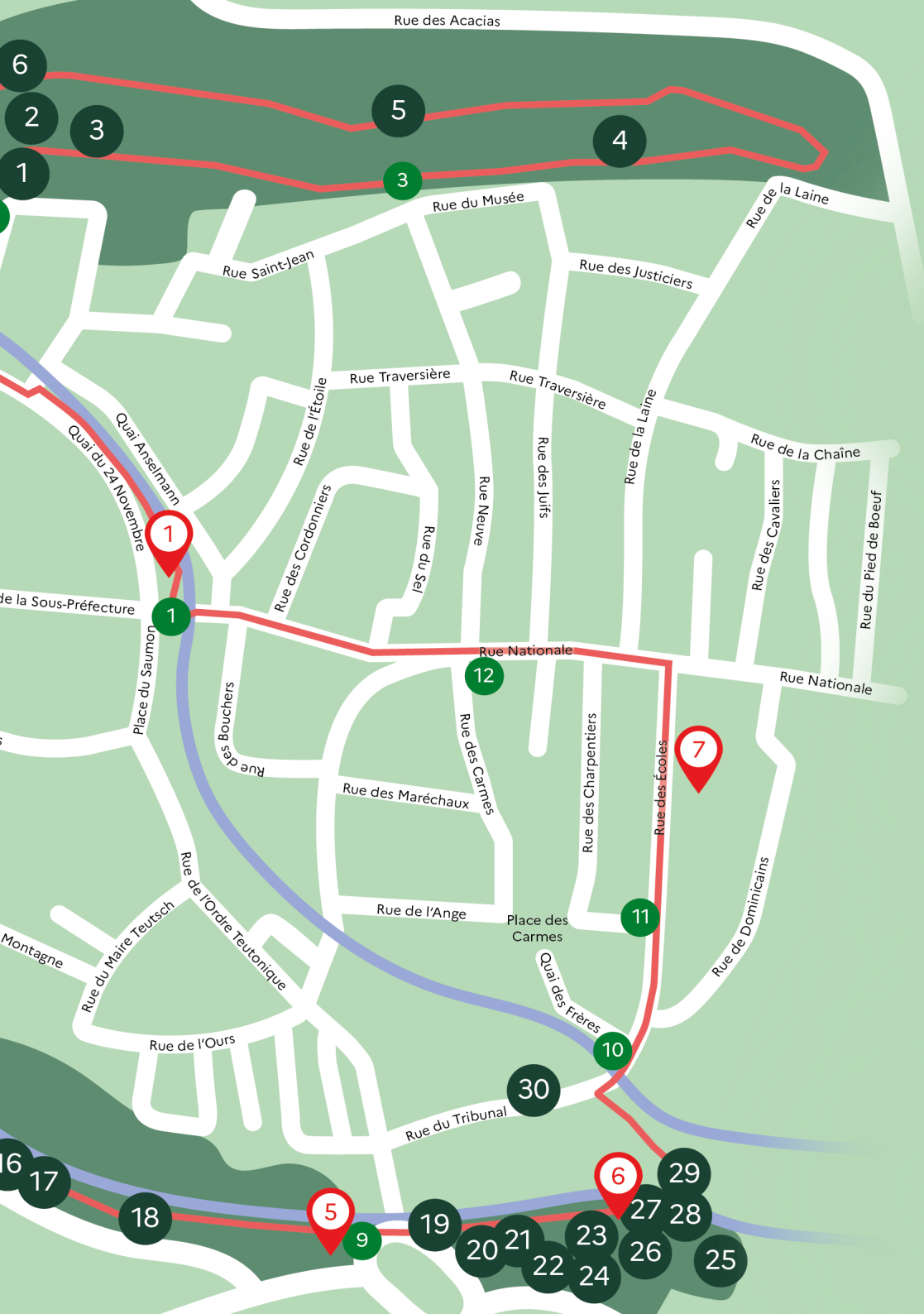
 **Sentier poétique**
-Dichterweg

 **Les incontournables**
-die Sehenswürdigkeiten

1-Parc du 24 Novembre
2-Massif d'herbes aromatiques
3-Bulbes et lys
4-Zone de végétalisation naturelle
de berges

5-Stèle et rond point Stichaner
6-Arbre à livres
7-Arbres fruitiers et haie
de petits fruits





La Ville de Wissembourg constitue un magnifique écrin pour des arbres dont certains sont **plus que centenaires**. Ils jalonnent un **parcours en ville à travers les parcs, les remparts et les lieux touristiques**. Les arbres ont un impact positif non négligeable sur le fonctionnement de nos écosystèmes urbains. Ils constituent des **régulateurs de climat, des refuges pour la biodiversité** et procurent de nombreux **bénéfices pour la santé humaine**.

Die Stadt Weißenburg bietet einen wunderbaren Rahmen für zahlreiche Bäume, von denen einige **über hundert Jahre alt sind**. Sie begleiten Besucherinnen und Besucher auf einem **Rundweg durch Parks, entlang der alten Stadtmauern und durch das touristische Herz der Stadt**.

Bäume spielen eine zentrale Rolle für das Gleichgewicht urbaner Ökosysteme. Sie regulieren das Stadtklima, bieten Lebensraum für viele Tierarten und tragen wesentlich zur Gesundheit und Lebensqualität der Menschen bei.

30

arbres remarquables

bemerkenswerte Bäume

18

essences différentes

verschiedene Baumarten

12

poèmes alsaciens

elsässische Gedichte

Le parcours est constitué de **30 arbres remarquables** dont 18 essences différentes. Tout au long du parcours, des panneaux identifient les arbres en indiquant leur nom commun, latin, la date de plantation estimée, des images des fruits et feuilles ainsi qu'une anecdote. Lors de cette balade vous pourrez également apprécier **12 poèmes alsacien** de plusieurs auteurs et personnalités ayant marqué le caractère de ce territoire frontalier. La ville a ainsi souhaité **lier la nature à la poésie** pour en faire un unique parcours permettant de **mettre en valeur son parc arboré et sa culture dialectale**.

Der Rundweg umfasst **30 bemerkenswerte Bäume**, darunter 18 verschiedene Baumarten. Entlang des Weges informieren Tafeln über die einzelnen Bäume – mit ihrem gebräuchlichen und lateinischen Namen, dem geschätzten Pflanzdatum, sowie Abbildungen von Blättern und Früchten und einer kleinen Anekdote. Auf diesem Spaziergang können Sie außerdem **12 elsässische Gedichte** entdecken – verfasst von verschiedenen Autorinnen, Autoren und Persönlichkeiten, die den grenzüberschreitenden Charakter dieser Region geprägt haben. Die Stadt möchte so **Natur und Poesie miteinander verbinden** und einen einzigartigen Weg schaffen, **der sowohl ihren alten Baumbestand als auch ihre dialektale Kultur zur Geltung bringt**.



Le Sentier des arbres remarquables et poétique s'inscrit dans la démarche **Wiss'en Vert**, un projet regroupant et valorisant toutes les actions menées en faveur de la transition écologique à Wissembourg.

Der Pfad der bemerkenswerten Bäume, zugleich poetischer Weg, ist Teil des Projekts "**Wiss'en Vert**", dass alle Maßnahmen zur ökologischen Wende in Weißenburg bündelt und aufwertet.